

Обзор

① Индикация на дисплее

Уровень принимаемого сигнала/состояние аккумулятора.

② Дисплейные клавиши

Нажимайте дисплейные клавиши для вызова указанных над ними как **текст** или символ функций.

③ Клавиша соединения

Набор выведенного на дисплей номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме готовности – вывод на дисплей последних набранных номеров.

④ Клавиша Включение/Выключение/Отбой

- Телефон выключен: нажмите и **удерживайте нажатой** для включения.
- Во время разговора или при выполнении функции: нажмите и **быстро отпустите** для завершения.
- В меню: нажмите и **быстро отпустите** для возврата на предыдущий уровень меню. **Удерживайте нажатой** для возврата в режим готовности.
- В режиме готовности: **удерживайте нажатой** для выключения телефона.

⑤ Управляющая клавиша

В режиме готовности:

- ⏴ Вызов телефонного справочника.

Во время разговора:

- ⏶ Нажмите сверху для начала регулировки громкости, затем отрегулируйте громкость ⏴.

⑥ * удерживайте нажатой

- В режиме готовности: включение/выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
- При поступлении вызова: выключение только звукового сигнала.



⑦ # удерживайте нажатой

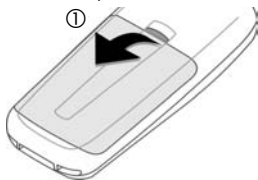
В режиме готовности: включение/выключение блокировки клавиатуры.



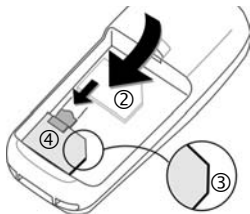
Подготовка к работе

Установка SIM-карты и аккумулятора

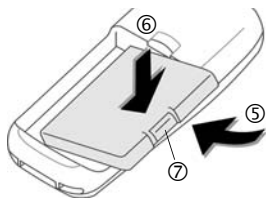
При поставке дисплей телефона заклеен защитной пленкой. **Перед началом использования телефона снимите эту пленку.** Оператор сети передаст вам SIM-карту, на которой сохранены данные вашего подключения. Если размер SIM-карты соответствует формату банковской карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы. Снимите крышку в направлении стрелки ①.



Установите SIM-карту ② и задвиньте ее полностью в отделение для карты (обратите внимание на правильное положение срезанного угла ③). Затем задвиньте фиксатор над SIM-картой ④.

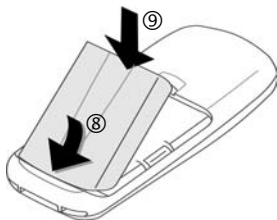


Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной ⑤, затем нажмите на него ⑥. Аккумулятор должен зафиксироваться.



Для извлечения аккумулятора нажмите защелку ⑦, затем выньте его.

Установите крышку в нижнюю часть телефона ⑧ и нажимайте на нее ⑨ до фиксации.

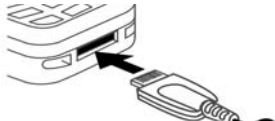


Перед извлечением аккумулятора всегда выключайте телефон!

В телефоне можно использовать только SIM-карты с рабочим напряжением 3 В. Если у вас старая SIM-карта, обратитесь к вашему оператору сети.

Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен неполностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания и заряжайте аккумулятор не менее двух часов.




Продолжительность зарядки

Полная зарядка осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от +5 °С до +40 °С. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °С предупреждает мигание символа зарядки на дисплее.

Включение/ выключение/PIN-код

Включение/выключение


Для включения/выключения телефона нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу Включение/Выключение/Отбой .

Ввод PIN-кода

Ваша SIM-карта защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр. Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. Для того, чтобы никто не смог увидеть введенный вами код, на дисплей телефона вместо цифр выводятся звездочки. Исправление неправильного ввода с помощью дисплейной клавиши **Удалить**. Для подтверждения нажмите дисплейную клавишу **OK**. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд. При первом включении телефона нужно ввести дату и время.

Режим готовности

Телефон находится в **режиме готовности и готов к работе**, когда на дисплее выведено название или логотип оператора сети.

Если нажать и **удерживать нажатой** клавишу Вкл/Выкл/Отбой , то осуществляется возврат в режим готовности из любой ситуации.

Безопасность

Телефон и SIM-карта защищены несколькими кодами, которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их.

Меню → Настройки → Безопасность → Коды → Выберите функцию.

Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние. Некоторые операторы сети не разрешают отключать эту функцию.

Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.

Изменить PIN2

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей SIM-картой.) Процедура – как для Изменить PIN.

Изменить код телефона

Код телефона (число из 4–8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Прямой вызов, стр. 5). После этого введенный код телефона действует для всех защищенных функций. Если вы три раза подряд ввели неправильный код телефона, то телефон блокируется. Для разблокирования обратитесь в сервисную службу Siemens.


Услуги по разблокированию выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

Блокировка SIM-карты

После трех неправильных вводов PIN-кода SIM-карта блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с SIM-картой. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.


Защита от случайного включения

Даже при отключенной проверке PIN-кода (стр. 3) требуется подтверждение включения телефона. Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.


Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу Включение/Выключение/Отбой  и подтвердите включение, нажав дисплейную клавишу **OK** или прервите включение, нажав **Отмена**.

Разговор по телефону



Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим готовности). Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора). Если нажать дисплейную клавишу **Удалить**, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой – весь абонентский номер. Для набора номера нажмите клавишу соединения .


Завершение соединения



Нажмите и **быстро** отпустите клавишу „Отбой“ . Нажимать эту клавишу следует и в том случае, если первым разъединил соединение ваш собеседник.

Регулировка громкости


Для регулировки громкости во время разговора нажмите управляющую клавишу с верхней стороны . Затем отрегулируйте громкость .

Повторный набор


Для повторного набора последнего набранного номера нажмите клавишу соединения  **два** раза. Для повторного набора других набранных ранее номеров выберите нужный

номер в списке повторного набора с помощью управляющей клавиши , затем нажмите клавишу соединения .

Если занят


При нажатии дисплейной клавиши **Автонаб** номер автоматически набирается в течение 15 раз через увеличивающиеся интервалы времени. Также вы можете выбрать функцию **Обратн.вызов** () – в этом случае ваш телефон зазвонит, когда занятый абонент освободится. Если нажать дисплейную клавишу **Напом.**, то через 15 минут вы услышите сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Прием вызова




Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим готовности). При поступлении входящего вызова прерывается работа с другими функциями телефона. Нажмите дисплейную клавишу **Прием** или клавишу соединения .

Если сеть поддерживает функцию передачи абонентского номера, то номер вызывающего абонента выводится на дисплей. Если этот номер есть в телефонном справочнике, вместо него выводится соответствующее имя. Кроме того, при соответствующей настройке вместо символа „колокольчик“ может выводиться анимация.

Отказ от приема вызова

Отклон. или  нажмите и **быстро** отпустите.

Удержание вызова

Во время телефонного разговора вы можете установить второе соединение  **Меню** → **Удерж.** →  (наберите новый абонентский номер или выберите его из телефонного справочника: ). С помощью дисплейной клавиши **Поперем** вы можете переключаться между соединениями.

Второе телефонное соединение оплачивается отдельно.

Конференция




Установите новое соединение во время существующего **Меню**

→ Удерж. →  (наберите абонентский номер).

С помощью функции **Меню**

→ Конференция вы можете объединить удерживаемые соединения. Повторите эту процедуру и подключите к конференц-связи других участников (максимум 5 абонентов).

При нажатии клавиши „отбой“  разведируются все разговоры конференц-связи.

Каждое дополнительное телефонное соединение оплачивается отдельно.

Меню во время соединения

Некоторые функции доступны только во время соединения:

Меню → Выберите функцию.

Прямой вызов

Если эта функция включена, то вызовы возможны только по одному абонентскому номеру.



Включение

Меню → Настройки → Безопасность → Прямой вызов

Нажмите **Выбор** и введите код телефона. Код телефона (число из 4-8 цифр) вы вводите сами при первом запросе. **Запомните этот код!**

Подтвердите ввод, нажав **OK** и нажмите **Измен.** Выберите номер из телефонного справочника (стр. 5) или введите новый номер. Подтвердите включение функции, нажав **OK**.

Использование



Для набора номера нажмите и **удерживайте нажатой правую дисплейную клавишу**  .

Отключение

Для отключения функции прямого вызова нажмите и **удерживайте нажатой клавишу #**. Введите код телефона и подтвердите ввод, нажав **OK**. Затем нажмите **Измен.** и подтвердите выключение **OK**.

Телеф. справочник

Новая запись

Вызовите телефонный справочник (в режиме готовности)  выберите <Нов.запись> → **Выбор** →  затем выберите поля ввода.

Номер: Введите абонентский номер с кодом предварительного набора.

Имя: Введите имя или фамилию.

Группа: Объединение записей в группы, выбор группы с помощью **Измен.**

Память: Выбор памяти, в которой будет храниться запись: SIM (SIM-карта), Телефон (память телефона) или Защищен. SIM (специальная память SIM-карты).

Запись ном.: Каждой записи автоматически присваивается порядковый номер. Для изменения нажмите **Измен.**

Нажмите дисплейную клавишу **Сохран.** для сохранения новой записи.


Ввод текста

Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается после короткой паузы. Пример:

2 Один раз нажмите и **быстро опустите** для ввода буквы **a**, два раза для ввода буквы **b** и т. д. Для ввода цифр **удерживайте клавишу нажатой**.

Å, ä, 1-9 Буквы с диакритическими знаками и цифры вводятся после соответствующих букв.

Удалить Нажмите и быстро отпустите для стирания символа перед курсором, для стирания всего слова **удерживайте нажатой**.

 Перемещение курсора (вперед/назад).

Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода строчных/прописных букв и цифр abc, Abc, ABC, T⁹abc, T⁹Abc, T⁹ABC, 123. Символ текущего режима ввода выводится в верхней строке дисплея.

Удерживайте нажатой: вывод на дисплей всех доступных режимов ввода.

***** Нажмите и быстро отпустите: выбор специальных символов.

Удерживайте нажатой: вызов меню ввода текста.



0 Нажмите один или несколько раз: ввод символов:

., ? ! ' " 0 - () @ / : _ + ~ &

Удерживайте нажатой: ввод 0.



1 Ввод пробела. Нажмите два раза для перехода на следующую строку.

Вызовы/поиск записи



Вызовите телефонный справочник , выберите нужную запись и нажмите клавишу соединения .

Вызовы по номеру записи

Каждой записи телефонного справочника автоматически присваивается порядковый номер.

 введите порядковый номер записи (в режиме готовности) → **#** → .


Изменение записи

 → Выберите запись → **Опции** → **Измен.** →  (выберите поле

ввода) → Внесите изменения → **Сохран.**

Память



Записи можно переместить в другую память телефонного справочника.

SIM (стандартная память) 

Записи, сохраненные на SIM-карте, можно использовать в другом телефоне GSM.

Телефон 

Если память SIM-карты заполнена, то записи телефонного справочника сохраняются в памяти телефона.

Защищен. SIM  


Абонентские номера можно сохранять в защищенной памяти SIM-карты. Для изменения этих номеров требуется код PIN 2 (стр. 3).

Группы

Если в телефонном справочнике много записей, то вы можете объединить их в группы, например, Семья, Друзья, VIP, Другие.

При поступлении вызова от участника группы при соответствующей настройке звучит специальный сигнал, и на дисплей выводится специальный символ.



Выбор группы

Меню → Телеф.справ. → <Группы> →  Выберите группу → **Посмотр**

На дисплей выводится список абонентов, входящих в выбранную группу.

Изменение принадлежности к группе

Вы можете выбрать группу для записи телефонного справочника при вводе этой записи (стр. 5).


 Выберите запись → **Посмотр** → **Измен.** →  (листайте до группы) → **Измен.** → Выберите новую группу → **Сохран.**

SMS группе


Сообщение (SMS) можно отправить всем участникам группы. Каждое сообщение оплачивается отдельно!

Откройте <Группы> в меню телефонного справочника и пролистайте до нужной группы.

Опции → SMS группе → **Выбор**

→ Введите сообщение →  (на дисплей выводится группа) → **OK**



Сообщение SMS отправляется первому получателю. Нажмите клавишу соединения  еще раз для отправки следующего сообщения. Каждая отправка должна подтверждаться. Отдельных получателей можно пропустить.

Вызов нескольких участников группы




Вы можете по очереди позвонить максимум пяти участникам группы и организовать конференц-связь (возможно для включения этой функции нужно обратиться к оператору сети).

Откройте <Группы> в меню телефонного справочника и пролистайте до нужной группы.

Выбор → Выберите записи → **Измен.**

(выделите записи/отмените выделение) → **OK**

Набирается номер первого выбранного участника группы и вызов переводится на удержание.

Нажимайте клавишу соединения  для вызова следующего абонента, пока соединения не будут установлены со всеми выбранными участниками группы. С помощью дисплейной клавиши **Опции** вы можете объединить удерживаемые соединения в конференц-связь.

Мелодии для групп

Вы можете выбрать мелодию для группы.



Меню → Мелодии → Груп.вызовы

→ Выберите группу → **Выбор**

→ Выберите мелодию → **Выбор**

Сообщения (SMS)

Чтение сообщений

При поступлении нового сообщения SMS на дисплей выводится символ . Для чтения сообщения SMS нажмите управляющую клавишу с левой стороны. С помощью управляющей клавиши  вы можете листать сообщение по строкам.

Меню ответа

Ответ Откройте меню ответа.

Входящие/Исходящие

Меню → Сообщения → Входящие или Исходящие

На дисплей выводится список сохраненных сообщений.

Ввод сообщений

Меню → Сообщения → Новое SMS

→ Введите текст →  →  / 

(введите абонентский номер или выберите его из телефонного справочника) → **OK**

Сообщение передается в сервисный центр для отправки.

SMS группа

Введите текст → **Опции** → **Передать**

→ **Группа** выберите участников группы и отправьте сообщение.

Рисунки и звуки

Вы можете добавлять в сообщения рисунки и мелодии.

Введите текст → **Опции** → Рис. и звуки

→  выберите рисунок/звук.

Рисунок/звук добавляется в сообщение.



Меню ввода текста

Опции Вызовите меню ввода текста.

Ввод шаблонов

Меню → Сообщения → Шаблоны
 → <Нов.запись> →  (введите текст шаблона) → Сохран.

Использование шаблонов

 (введите текст сообщения)
 → Опции → Шаблоны → 
 (выберите шаблон из списка)
 → Выбор

Шаблон вставляется в текст слева от курсора.

Ввод текста с помощью функции T9

Функция ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря. Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее. Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы, только один раз. Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный. Для перебора других вариантов нажимайте правую дисплейную клавишу.

Функция ввода текста T9® защищена следующими патентами:
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 и 6,011,554;
 Canadian Pat. No. 1,331,057;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
 также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

Настройки

Меню → Настройки
 → Выберите функцию.

Профили

В телефоне имеются профили со стандартными настройками, которые можно изменять: Обыч.обстан., Тихое место, Шумн. место.

Вы можете настроить два индивидуальных профиля (<Без назв.>).

Специальный профиль В самолете изменять нельзя.

Активировать

Выберите стандартный профиль или индивидуальный профиль → Выбор.

Настройка

Выберите профиль → Опции
 → Измен.настр.

На дисплей выводится список доступных настроек.

В самолете

При выборе этого профиля телефон выключается. Сигнал будильника также отключается. Срабатывание будильника сигнализируется только на дисплее. Изменять этот профиль нельзя.


Обычный режим работы

При последующем включении телефона выбирается последний использовавшийся профиль.

Индикация

Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети. Переключение на язык оператора сети, нажав клавиши (в режиме готовности):

* # 0 0 0 0 # 

Заставка

Заставка выводится на дисплей по прошествии заданного времени. Заставка исчезает при поступлении входящего вызова или нажатии любой клавиши.

Настройка соединений

Инкогнито



Если эта функция отключена, то на дисплей телефона вызванного абонента выводится ваш абонентский номер (функция зависит от оператора сети). Для подавления передачи вашего абонентского номера вы можете включить функцию "Инкогнито".

Второй вызов



Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить - для этого выберите опцию Второго вызова.

Ежеминутный сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора. Ваш собеседник не слышит этот сигнал.


Переадресация

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

Настройка переадресации (пример)

Другие вызовы



Переадресуются все вызовы. При включении переадресации в режиме готовности в верхней строке дисплея выводится символ .

Пропущенные вызовы




Включает Неотвеч. выз., Недоступен, Не отвечает, Занято.

Выбор → **Задать** →  (введите номер, на который должны переадресовываться вызовы) → **OK**

После небольшой паузы настройки подтверждаются сетью.

Проверка состояния

После небольшой паузы информация о состоянии переадресации выводится на дисплей.

 Включена переадресация для этого условия.



Не включена.



Этот символ означает, что состояние переадресации неизвестно (напр., при установке новой SIM-карты).

Отменить все



Отменяются все установленные типы переадресации.

Часы

Меню → Настройки → Часы
→ Выберите функцию.

Безопасность

Меню → Настройки → Безопасность
→ Выберите функцию.

Блокировка клавиатуры

Клавиатура автоматически блокируется, если в режиме готовности ни одна клавиша не была нажата в течение минуты. Эта функция служит для защиты от случайного нажатия клавиш. Однако вы по-прежнему можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Прямой вызов

Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру. Для его набора нужно нажать и **удерживать нажатой** управляющую клавишу с **правой стороны** (стр. 5).

Только эта SIM



Использование телефона с **другой** SIM-картой будет невозможно.

Сетевая блокировка



Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей SIM-карты.

Все исходящие: Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова.

Исходящие международные: Запрещены международные соединения.

Исходящие международные кроме своей страны: Международные соединения

запрещены. Однако, вы можете устанавливать соединения с абонентами в своей стране.

Все входящие: Телефон заблокирован для всех входящих вызовов.

Роуминг входящие: Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей сети.

Проверка состояния: Опрос состояния блокировок.

Отменить Все: Отмена всех включенных блокировок. Защищена паролем.


Идентификация телефона

На дисплее выводится идентификационный номер телефона (IMEI).

Стандартные значения

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона. Настройки сети и SIM-карты не изменяются.

Вызов функции в режиме готовности:

* #9999# 

Сеть

Меню → Настройки → Сеть

→ Выберите функцию.

Сетевая информация

Выводится список доступных сетей GSM.

Автоматический выбор сети

Если включена эта функция, то выбирается следующая сеть в списке „предпочтительных операторов сети“.

Выбор сети

Начинается новый поиск сети.

Предпочтительная сеть

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей сети.

Быстрый поиск

При включении этой функции регистрация в сети осуществляется

через укороченные интервалы времени.

Мелодии

Меню → Мелодии

→ Выберите функцию.

Вы можете настраивать звуковые сигналы по вашему желанию.

Звонок вкл.

Включение/выключение вызывного сигнала или выбор вызывного сигнала одиночным гудком.

Громкость

Вы можете изменить громкость всех сигналов.

 Измените громкость.

OK Подтвердите.

-вызовы, Груп.вызовы, Друг.

вызовы, Будильник, Мелод. сообщ

Вы можете выбирать разные мелодии для этих сигналов.

Другие мелодии...

Фильтр

Поступление вызовов сигнализируется звуковым сигналом или вибрацией, только если номер вызывающего абонента включен в телефонный справочник или входит в группу. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее.

Сигнал нажатия клавиш

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш: Щелчок или Гудок или Без звука

Ежеминутный сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора.

Сервисные сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов.

Будильник

Включение/выключение

Меню → Будильник

Будильник прозвонит в заданное время, даже если телефон выключен.

Вкл / Выкл Включение/выключение будильника.

Настройка


Введите время срабатывания будильника (чч:мм), затем нажмите **OK**.

Быстрый вызов

Левая дисплейная клавиша

Вы можете закрепить за левой дисплейной клавишей функцию или абонентский номер для быстрого вызова. Например, левой дисплейной клавише может быть назначена функция **Игры**. Для изменения настройки (в режиме готовности):

Игры нажмите и **быстро отпустите**

→ **Измен.** →  листайте до нужной функции или **Номер телеф.** (выберите имя из **Телеф.справ.**) → **Выбор**

Подтвердите.



Использование (в режиме готовности), например:

Игры Нажмите и удерживайте нажатой.

Клавиши быстрого набора (с 2 по 9)

Вы можете закрепить телефонные номера или функции за клавишами с 2 по 9 (клавиши быстрого набора). Цифровая клавиша 1 зарезервирована для голосовой почты.

Настройка (в режиме готовности)

 (клавиша 2-9) →  листайте до нужной функции или **Номер телеф.** (выберите имя из **Телеф.справ.**)

→ **Выбор** Подтвердите.

Использование (в режиме готовности), например:

2 Нажмите и удерживайте нажатой.

Сервисная служба

Мы предоставляем вам быструю и индивидуальную консультацию! Вы можете позвонить по номеру бесплатной горячей линии Siemens в России:

8 (800) 200 10 10

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация *#06#), номер версии программного обеспечения (индикация *#06#, затем **Информ.**) и номер клиента сервисной службы Siemens.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилеров.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби	0 26 42 38 00
Австралия	13 00 66 53 66
Австрия	05 17 07 50 04
Аргентина	0 80 08 88 98 78
Бангладеш	0 17 52 74 47
Бахрейн	40 42 34
Бельгия	0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости	05 02 02 59
Болгария	02 73 94 88
Боливия	0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина	0 33 27 66 49
Бруней	02 43 08 01
Великобритания	0 87 05 33 44 11
Венесуэлла	0 80 01 00 56 66
Венгрия	06 14 71 24 44
Вьетнам	84 89 20 24 64
Германия	0 90 01 00 77 00
Гонконг	28 61 11 18
Греция	80 11 11 11 16
Дания	35 25 86 00
Дубай	0 43 96 64 33
Египет	0 23 33 41 11
Зимбабве	04 36 94 24

Индия	22 24 98 70 00	Extn: 70 40
Индонезия	0 21 46 82 60 81	
Иордания	0 64 39 86 42	
Ирландия	18 50 77 72 77	
Исландия	5 11 30 00	
Испания	9 02 11 50 61	
Италия	02 24 36 44 00	
Камбоджа	12 80 05 00	
Канада	1 88 87 77 02 11	
Катар	04 32 20 10	
Кения	2 72 37 17	
Китай	0 21 23 01 71 88	
Колумбия	01 80 07 00 66 24	
Кувейт	2 45 41 78	
Латвия	7 50 11 18	
Ливан	01 44 30 43	
Ливия	02 13 50 28 82	
Литва	8 70 07 07 00	
Люксембург	43 84 33 99	
Маврикий	2 11 62 13	
Македония	02 13 14 84	
Малайзия	+ 6 03 77 12 43 04	
Мальта	+ 35 32 14 94 06 32	
Марокко	22 66 92 09	
Мексика	01 80 07 11 00 03	
Нигерия	0 14 50 05 00	
Нидерланды	0 90 03 33 31 00	
Новая Зеландия	08 00 27 43 63	
Норвегия	22 70 84 00	
ОАЭ	0 43 66 03 86	
Оман	79 10 12	
Пакистан	02 15 66 22 00	
Парагвай	8 00 10 20 04	
Перу	0 80 05 24 00	
Польша	08 01 30 00 30	
Португалия	8 08 20 15 21	
Россия	8 80 02 00 10 10	
Румыния	02 12 09 99 66	
Сауд. Аравия	0 22 26 00 43	
Сербия	01 13 07 00 80	
Сингапур	62 27 11 18	
Словакия	02 59 68 22 66	
Словения	0 14 74 63 36	
США	1 88 87 77 02 11	
Таиланд	0 27 22 11 18	
Тайвань	02 23 96 10 06	
Тунис	71 86 19 02	
Турция	0 21 64 59 98 98	
Украина	8 80 05 01 00 00	
Филиппины	0 27 57 11 18	
Финляндия	09 22 94 37 00	
Франция	01 56 38 42 00	
Хорватия	0 16 10 53 81	

Чехия	2 33 03 27 27
Чили	8 00 53 06 62
Швейцария	08 48 21 20 00
Швеция	0 87 50 99 11
Эквадор	18 00 10 10 00
Эстония	6 30 47 97
Южная Африка	08 60 10 11 57

Технические характеристики

Соответствие стандартам

Настоящим департамент фирмы Siemens „Информация и связь“ заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EC (R&TTE).
Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC).

CE 0682

Технические данные

GSM класс:	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880–960 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.710–1.880 МГц
Масса:	78 г
Размеры:	101 x 45 x 20 мм
Аккумулятор Li-Ion:	650 мАч
Рабочая температура:	от –10 °С до 55 °С
Время работы в режиме готовности:	60–230 часов
Время разговора:	90–250 минут
SIM-карта:	3,0 В

Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы Siemens.

Советы по уходу

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости. В парах и во влаге содержатся вещества, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание, выньте аккумулятор и высушите телефон в открытом состоянии при комнатной температуре.
- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона.
- Не храните телефон в помещениях с повышенной температурой. Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.
- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.
- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут привести к поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами.

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает на мобильные и беспроводные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:

2.1 Телефоны GSM и DECT, базовые станции DECT – 12 месяцев со дня покупки

2.2 Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки

2.3 Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки

2.4 Аксессуары к телефонам – 12 месяцев со дня покупки.

3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" установлен срок службы 2 года со дня покупки.

4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в не

уполномоченной компанией Siemens ремонтной организации.

4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией Siemens или рекомендованного компанией Siemens к применению с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственности за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким оборудованием.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-

правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Используя протокол WAP, Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java¹, и не изменяет его.

Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались фирмой Siemens. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения и/или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программным обеспечением.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановлению не подлежат при замене и ремонте устройства.** В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций покупателем. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателю расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций.

Согласно международным стандартам, страна происхождения указывается на торце упаковочной коробки, например, "Made in Germany". Буква в составе номера производственной серии (например, L36880-N7320-A390) соответствует

¹ Зависит от ПО.

стране производства (происхождения) товара (см. таблицу ниже). Буква является четвертым знаком с конца (например, "А") в номере производственной серии, находящемся на розничной наклейке на торце упаковочной коробки (возможны изменения и дополнения, за более полной информацией можно обратиться по телефону горячей линии Siemens **8 800 200 10 10**):

A, B, L - Германия

P - Дания

S, W - Китай

T - Тайвань

U, Z - Венгрия



SAR

Европа (RTTE) и другие страны (ICNIRP)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ АБСОРБЦИИ (SAR)

ЭТА МОДЕЛЬ УДОВЛЕТВОРЯЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К ИЗЛУЧЕНИЮ РАДИОВОЛН

Ваш мобильный телефон является радиопередающим и радиоприемным устройством. Он был разработан и изготовлен так, чтобы излучение электромагнитных волн не превышало предельных значений, определенных международными рекомендациями. Эти рекомендации были разработаны независимой научной организацией ICNIRP (Международная Комиссия по Защите от Неионизирующего Излучения) и учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях используется специальный показатель - специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" – SAR). Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2,0 Вт/кг. Это значение было включено в европейский стандарт EN 50360 и в другие национальные стандарты. Маркировка CE показывает соответствие европейским стандартам.

Максимальное значение SAR, определенное при испытании данного устройства, составляет **0,52 Вт/кг¹**. Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае предельные значения также соблюдаются.

Значение SAR было измерено при максимальной передающей мощности устройства. Фактическое значение SAR данного устройства, как правило, меньше указанного выше значения, так как уровень излучаемой мощности автоматически изменяется для обеспечения минимальной излучаемой мощности, необходимой для соединения с сетью.

Всемирная Организация Здравоохранения на основе существующих научных данных установила, что дополнительные мероприятия по охране здоровья при использовании мобильных телефонов не требуются. Также этой организацией было отмечено, что для уменьшения воздействия электромагнитного излучения можно сократить продолжительность разговоров или использовать гарнитуры для увеличения расстояния между телефоном и головой и телом человека.

Дополнительную информацию можно найти на сайте Всемирной Организации Здравоохранения (www.who.int/emf) или на сайте фирмы Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

¹ Испытания были проведены в соответствии с международными рекомендациями по проведению испытания.

Меры предосторожности

Информация для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел „Меры предосторожности“. Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при пользовании телефоном.



При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.



Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора поднесите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.



Малогобаритные детали, например, SIM-карту, заглушку, кольцо и крышку объектива можно отделить от телефона. Осторожно! Маленькие дети могут их случайно проглотить. Поэтому телефон следует хранить в недоступном для детей месте.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства.

Во время зарядки аккумулятора зарядное устройство должно быть подключено к легкодоступной сетевой розетке переменного тока. Отключить зарядное устройство можно, только вынув его из розетки.



Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.



Сигнализация поступления вызова, воспроизведение предупредительных сигналов и воспроизведение звука в режиме громкой связи осуществляется через динамик телефона. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи. При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.



Не кладите телефон рядом с электромагнитными носителями данных, например, кредитными картами и дискетами, так как это может привести к потере сохраненной на них информации.



Открывать телефон можно только для замены аккумулятора или SIM-карты. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.

Внимание



Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и персональных компьютеров.



Используйте только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Неадекватное использование телефона лишает вас права на гарантию! Эти меры предосторожности действуют и для оригинальных аксессуаров Siemens.

Наличие некоторых функций зависит от версии программного обеспечения.

Ref.No.: A31008-H2770-A15-4-5619



* A 5 B 0 0 0 7 5 7 1 5 2 7 9 *

CCC

Минсвязь России

PG

ME69